

מדינת ישראל משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: קיץ תשפ"ו, 2026, מועד חלופי

מספר השאלון: 65261

תרגום לערבית (2)

דولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت

מועד الامتحان: صيف 2026, מועד بديل

رقم النموذج: 65261

ترجمة إلى العربية (2)

סוציולוגיה הוראות

א. משך הבחינה: שתיים ורבע.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון- (שאלה אחת x 12 נקודות)-

פרק שני- (6 סעיפים לכל היותר x 11 נקודות)

פרק שלישי- (2 סעיפים לפחות x 11 נקודות)

סה"כ לפרקים שני ושלישי (8 סעיפים x 11 נקודות)

علم الاجتماع تعليمات

א. מֵדֵה הַאִמְתַּחַן: שַׁעֲתַן וָרִבַּע.

ב. מִבְנֵי הַנְּמוּדָג וְתוֹזִיעַ הַדְּרָגָת:

בִּי הַזֶּה הַנְּמוּדָג תְּלָאֵה פְּסוּל.

12 נְקוּדוֹת הַפְּסָל הָאֶוֶל - (שְׁאֵל וָאֶחָד x 12 דְּרָגָה) - 12 דְּרָגָה

הַפְּסָל הַתְּנִי - (6 בְּנוֹד עַלִּי הָאֶכְסֵר x 11 דְּרָגָה)

88 נְקוּדוֹת הַפְּסָל הַתְּנִי - (בְּנִדָּאן עַלִּי הָאֶפְלֵ x 11 דְּרָגָה) 88 דְּרָגָה

הַמְּגוּעַ לַפְּסָלִין הַתְּנִי וְהַתְּנִי (8 בְּנוֹד x 11 דְּרָגָה)

סה"כ - 100 נְקוּדוֹת הַמְּגוּעַ - 100 דְּרָגָה

ג. חֹמֶר עֶזֶר מוֹתֵר בְּשִׁימוֹשׁ: אֵין.

ד. מוֹאֵד מְסַעֵדָה יֻסָּמַח אִסְתַּמְאַלְהָ: לֹא תוֹגֵד.

ד. הוראות מיוחדות:

יש לענות בתמצות ובבהירות ולהשתמש

במושגים שנלמדו.

ד. تعليمات خاصة:

يجب الإجابة باختصار وبوضوح واستعمال

المصطلحات التي تم تعلمها.

يجب الكتابة في دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة "مسودة" في بداية كل صفحة تُستعمل مسودة.

كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

الأسئلة في هذا النموذج ترد بصيغة الجمع، ورغم ذلك يجب على كل طالبة وطالب الإجابة عنها بشكل فردي.

نتمنى لكم النجاح!

בהצלחה!

الأسئلة

الفصل الأول (12 درجة)

اقرأوا القطعة التي أمامكم، وأجيبوا عن أحد السؤالين 1-2 (12 درجة)

في العصر الرقمي الراهن، أصبح التعارف بين الأزواج نوعاً من "العرض الاجتماعي" المتطور. يخطّط الناس أيّ صورة يضعونها في بروفايل التعارف، يذهب البعض إلى مدربين لتوجيههم حول طريقة التحدّث في هذه اللقاءات. يحاول آخرون العثور على شراكة من خلال أشخاص أثرياء، يمكنهم تعريفهم بأشخاص في مكانة مماثلة. الأشخاص الأثرياء يلتقون في فنادق فاخرة، حيث يقابلون شركاء يشبهونهم في مكانتهم الاجتماعية والاقتصادية، مثل الأشخاص الحاصلين على اللقب الجامعي الأول. في اللقاء نفسه، يرتدون ملابس من ماركات تجارية، حتّى يُعتقَد أنّهم ينتمون إلى الطبقة العليا.

1. اشرحوا مقدّمة السؤال، وأعطوا مثالين من خلال مصطلحين من نظرية جوفمان "عرض الذات في الحياة اليومية".

2. اشرحوا مقدّمة السؤال، وأعطوا مثالين من خلال مصطلحين من نظرية بورديو.

الفصل الثاني

أجيبوا عن ثمانية بنود من الفصلين الثاني والثالث (المجموع - 88 درجة للفصلين).
أجيبوا عن ستة بنود على الأكثر من الأسئلة 3-6 (لكل بند - 11 درجة).

3. خلال العطلة الصيفية، عمل طلاب في سن 16 سنة عاملي إرساليات في تطبيق هاتفي لإرساليات في ساعات المساء والليل - بخلاف القانون. لم يحصل هؤلاء الطلاب على استراحات، ولم يكونوا مؤمنين، وأحياناً حملوا أوزاناً ثقيلة. أُصيب أحد هؤلاء الطلاب في حادث، وتهرّب صاحب العمل من المسؤولية بحجة أنّه "عامل إرساليات مستقل". اشتكى الطالب لهستدروت أبناء الشبيبة العاملة والمتعلّمة، ونجح في الحصول على تعويضات.

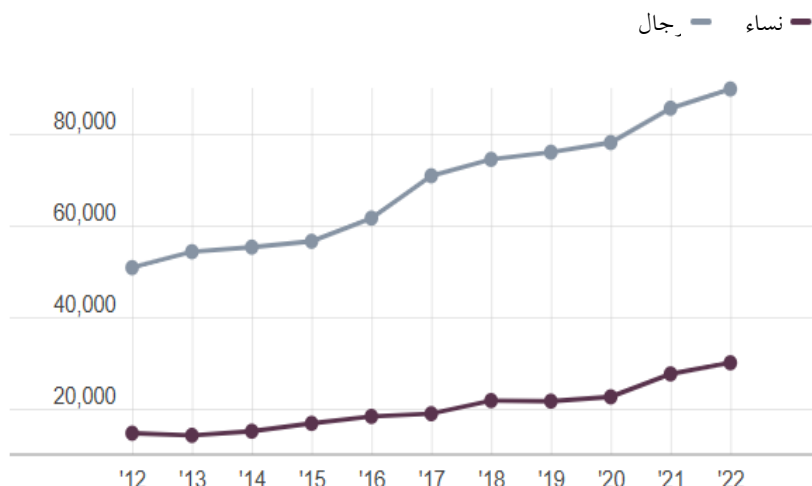
أ. اشرحوا ما هي الوظيفة المؤدية (التنمّر الوظيفي)، وأعطوا مثالاً له من مقدّمة السؤال.
ب. اشرحوا مصطلحي الانحراف الاجتماعي والرقابة الاجتماعية. أعطوا مثالاً لأحدهما من القطعة.

4. عادل، طالب في الصفّ الحادي عشر، يتدرّب ثلاث مرّات في الأسبوع في أكاديمية كرة القدم في ساعات بعد الظهر. يستغرق التدريب الواحد حوالي ساعتين ويتطلّب منه انضباطاً ذاتياً وإدارةً للوقت وتغذيةً منتظمةً والتنازل عن الخروج مع الأصدقاء. بالنسبة لعادل، كرة القدم أكثر بكثير من مجرد تسلية - إنّها جزء من تصوّره لذاته، ويتعامل معها بجدّة مهنيّة. يؤكّد المدرّب على كود الأخلاقيات الرياضية: النزاهة واحترام المنافس والقُدوة الشخصية والمسؤولية المتبادلة. في إحدى المباريات، عندما سقط لاعب من الفريق المنافس، أوقف عادل المباراة واختار مساعدته - رغم أنّ ذلك أضرّ بفرض فريقه للفوز. "بالنسبة لي الفور ليس هو المهمّ - وإنما كيف ألعّب"، قال بعد ذلك.

أ. اشرحوا ما هو وقت الفراغ الجادّ، وأعطوا أمثلة لثلاثة مميّزات لوقت فراغ من هذا النوع من مقدّمة السؤال.
ب. هل كنتم تتصرّفون كما تصرّف عادل؟ يجب الاستعانة في إجابتكم بمصطلح كود الأخلاقيات ومصطلح إضافي من علم الاجتماع.

5. الجدول الذي أمامكم يعرض معطيات عن عدد النساء والرجال في مهنة الهندسة.

عدد النساء بالمقارنة مع عدد الرجال في مهنة الهندسة



المعطيات من: دائرة الإحصاء المركزية في معالجة فريق بحث مؤشر الجنادر (د. هاجار تسميرت ويوليا باسين) من:

<https://www.yodaat.org/item/dataset/51b25a8d712a2b78>

- أ. يدّعي البعض أنّه في دولة إسرائيل لا يوجد تسيير جنديّ (הסללה מיגדרית)، لأنّه لم تعد هناك جنדרه (تجنيس) (מיגדר). هل تؤيدون هذا الادّعاء. أعطوا تعليلًا من نوع دليل.
- ب. اشرحوا المصطلحين معيار من نوع "مورس" ("الأعراف") ومعيار من نوع "فولكويس" ("العادات الشعبية"). هل حقيقة عمل المرأة في مهنة الهندسة تُعتبر معيارًا من نوع "مورس" أم "فولكويس"؟ علّلوا من خلال استعمال المصطلح.

6. يدّعي البعض أنّ الشباب الأثرياء، ينجحون في الحصول، من خلال شبكات التواصل الاجتماعي، على وظائف مرموقة أكثر من شباب الطبقة المتوسطة. أبناء الطبقة المتوسطة يعملون بشكل أساسي كنادلين وبائعين في أعمال مؤقتة، بينما الأثرياء يعملون عند أصدقاء والديهم في مناصب تؤهلهم لتخصّص محدد.
- أ. اشرحوا وأعطوا مثالين من مقدّمة السؤال لمصطلحي شبكات التواصل الاجتماعي ومهنة الماكجويس.
- ب. هل توافقون مع الادّعاء الوارد في مقدّمة السؤال؟ أعطوا تعليلًا من نوع تفسير لدعم ادّعاءكم.

الفصل الثالث

أجيبوا عن ثمانية بنود من الفصلين الثاني والثالث (المجموع - 88 درجة للفصلين).

اقرأوا القطعة التي أمامكم، وأجيبوا عن بندين على الأقل من الأسئلة 7-10 (لكل بند - 11 درجة).

"إننا قادرون - أعطونا فرصة"

تأليف: إيتي أبراموفيتش بدمج الذكاء الاصطناعي.

في العقد الأخير يتزايد الإدراك في أنحاء العالم لأهمية دمج الشباب ذوي الصعوبات الوظيفية في سوق العمل. إلى جانب هذا التوجّه، تُبيّن الأبحاث أنّ معدل البطالة بين الشباب ذوي الإعاقات عالٍ بشكل خاصّ - في بعض البلدان يصل إلى 80%. أحياناً يتعلّق هذا الأمر بصعوبات ترتبط بسهولة الوصول إلى مكان العمل أو صعوبات تكنولوجية، لكنّ العائق المركزيّ، في كثير من الأحيان، هو اجتماعي.

نعيم البالغ من العمر 17 عامًا، طالب ثانويّ، يواجه صعوبات في الإصغاء والتركيز. يقول نعيم: "أريد أن أعمل ليس فقط من أجل المال - بل لأشعر بأنّي جزء من المجتمع، لأثبت أنّي كفؤ". كحال الكثيرين من أبناء جيله، تأثّر نعيم هو أيضًا بصديق من الصفّ بدأ يعمل - وقرّر أن يجرب بنفسه.

تقدّم نعيم لثلاث مقابلات عمل. في إحدى المقابلات لم يتلقَ ردًّا، وفي الثانية لاحظ نظرات متبادلة بين المُقابل والمديرة. شعرت أنّهم رفضوني مسبقًا. قالوا لي إنّّه على ضوء معطياتي، لا يبدو لهم أنّي سأنجح. "، هذا ما رواه نعيم.

هذا السلوك قد يمنع الشباب من الفرصة للتعبير عن قدراتهم - حتّى قبل أن تُعطى لهم الفرصة للتجربة.

لحسن الحظّ، في المكان الثالث - مخزن ألعاب محليّ - التقى نعيم بمدير متفهم. 'ألعاب شوقي' هي شركة لتصنيع الألعاب وتشجّع دمج العاملين ذوي الاحتياجات الخاصّة كجزء من رؤيتها الفكرية. تقدّم الشركة تدريبيًا ملاءمًا ومرافقة شخصيّة وبيئة عمل سهلة الوصول وداعمة. يندمج العاملون في وظائف متنوّعة - من التغليف وحتّى خدمة الزبائن - كلّ عامل حسب قدراته. يخضع المديرون لتدريبات تتعلّق باحتواء الآخر وتقبّل التنوّع والاختلافات بين أبناء البشر، ويعتادون على رؤية كلّ عامل كمورد اجتماعي واقتصاديّ. شعار الشركة: "كلّ واحد يستطيع اللعب - وكلّ واحد يستطيع العمل".

"نحتاج للصبر والملاءمات، لكنّ نعيم عامل رائع"، يقول سامي، المدير، "يتعلّم نعيم بسرعة، يسأل أسئلة، مسؤول - ويعرف أيضًا متى يطلب المساعدة. نفكر في منحه شهادة عامل متميّز في نهاية السنة".

نعيم نفسه يقول: "في البداية خشيْتُ من البلبلة في العمل، لكن بعد أسبوعين نجحتُ في تشغيل محطة العمل بمفردي. هذا منحني الثقة". معلّمة نعيم شجّعته على المتابعة: "من المهمّ جدًّا أنّك غيرت رأيك، وجربت أنت أيضًا البحث عن عمل كجميع أصدقائك في الصفّ. هكذا تكتشف أشياء مهمّة عن نفسك".

عندما تلقى نعيم قسيمة الراتب الأولى، اشترى لنفسه نظّارات من شركة "كارولينا ملكة"، التي تعلن عنها عارضة الأزياء بار رافائيلي. نعم، هذا ربّما سطحيّ، لكن بالنسبة لي هذه طريقة لأشعر بأنّي جزء من المجتمع - أنا أيضًا أشتري، أنا أيضًا لديّ أسلوب حياة. هذا يساعدني على الشعور بالانتماء".

"לא أعرف بعدُ ماذا سأفعل في المستقبل"، أجاب نعيم، "لكنني أشعر أنني قادر. كلّ عمل أجزيه – أحصل على ثناء من الأصدقاء".
 دالية، البالغة من العمر 22 عامًا، التي تعاني هي أيضًا من صعوبات وظيفيّة، نجحت بفضل التدريب الملائم في الحصول على عمل
 كسكرتيرة في وظيفة ثابتة، مع شروط تقاعدية واسترجاع مصاريف السيّارة وتأهيل مهنيّ. في إطار التدريب، اقترحوا عليها إمكانيات
 متنوّعة في المجال، وساعدوها أيضًا على ممارسة مهارة كتابة السيرة الذاتية ومقابلات العمل، حتّى شعرت بأنّها ستنجح في القبول لأيّ
 مهنة تريدها.
 والسؤال الذي يطرح نفسه هو: مَنْ يحتاج فعلاً للتغيّر – ذوو الاحتياجات الخاصّة أم المجتمع الذي ما زال يحكم وفقًا للشارات الاجتماعية؟

أجيبوا عن بندین علی الأقلّ من الأسئلة 7-10 (لكلّ بند 11 درجة)

7. أ. اشرحوا ما هي الوظيفة النوعيّة، وأعطوا مثالين لمميّزات الوظيفة النوعيّة من القطعة.
 ب. اعرضوا مميّزين لسنّ المراهقة، وأعطوا مثالًا لأحدهما من القطعة.
8. أ. اشرحوا دلالة مصطلحي وكيل التنشئة الاجتماعية (وكيل الجماعة) والامتثال، وأعطوا مثالًا لأحدهما من القطعة.
 ب. اشرحوا عاملاً واحدًا يُنمّي الهوية المهنيّة، وعاملاً واحدًا يقيد الهوية المهنيّة، وأعطوا مثالًا لأحدهما من القطعة.
9. أ. اشرحوا مصطلحي رمز المركز ودوافع الاستهلاك، وأعطوا مثالًا لأحدهما من القطعة.
 ب. اشرحوا ما هي الثقافة التنظيميّة. أعطوا مثالًا واحدًا لأحد مميّزات الثقافة التنظيميّة من القطعة.
10. أ. اشرحوا مصطلح التنقل المهنيّ (الحراك المهنيّ) (חוללות תעסוקתית). أعطوا مثالًا من القطعة.
 ب. اشرحوا ما معنى مصطلح الجزئات الاجتماعية، واذكروا نوعين للجزئات، وأعطوا مثالين من القطعة.

בהצלחה!

נשמח לכם הניגוח!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
 אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
 حقوق الطبع محفوظة لدولة إسرائيل.
 النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.